

Силабус курсу:

ПРАКТИКА УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ З ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ



Ступінь вищої освіти:	бакалавр
Спеціальність:	035 “Філологія ”
Рік підготовки:	ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Семестр викладання:	3
Кількість кредитів ЄКТС:	осінній, весняний
Мова(-и) викладання:	10
Вид семестрового контролю	німецька, українська
	залік, іспит

Автор курсу та лектор:

Літвінова Марина Михайлівна

вчений ступінь, вчене звання, прізвище, ім'я та по-батькові

доцент кафедри германо-романської філології та перекладу

посада

litvinovam@snu.edu.ua	+38-050-816- 20-32	Telegram: https://t.me/LitvinovaMaryna	310 ЛК, за розкладом
електронна адреса	телефон	месенджер	консультації

Викладач лабораторних занять:*

вчений ступінь, вчене звання, прізвище, ім'я та по-батькові

посада

електронна адреса	телефон	месенджер	консультації
-------------------	---------	-----------	--------------

Викладач практичних занять:*

вчений ступінь, вчене звання, прізвище, ім'я та по-батькові

посада

електронна адреса	телефон	месенджер	консультації
-------------------	---------	-----------	--------------

* – 1) дані підрозділи вносяться до силабусу в разі, якщо практичні та (або) лабораторні заняття проводить інший викладач, котрий не є автором курсу та лектором; 2) припустимо змінювати назву підрозділу на «Викладач лабораторних та практичних занять:», якщо лабораторні та практичні заняття проводить один викладач, котрий не є автором курсу та лектором.

Анотація навчального курсу

Цілі вивчення курсу:

Метою викладання дисципліни є формування компетентностей здобувачів вищої освіти відповідно вимог освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів, набуття та закріплення навичок володіння чотирма видами усної та письмової мовленнєвої діяльності (рівень B1) у відповідності з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти: читання з повним розумінням аутентичних текстів, формування та розвиток навичок та вмінь ситуативного мовлення, аудіювання аутентичних текстів та написання творчих робіт німецькою мовою; інтелектуальний розвиток здобувачів вищої освіти та фахове зростання особистості.

Результати навчання:

Знати: особливості німецької вимови; необхідний лексичний мінімум (продуктивний і рецептивний) з визначених програмою тем; фрази-кліше усного мовлення; граматичний матеріал, пов'язаний з тематикою, що вивчається; характеристики соціальних різновидів мови; принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів.

Вміти: аналізувати, систематизувати та інтепретувати факти мови та мовлення для розв'язання навчальних завдань; вільно спілкуватися німецькою мовою усно та письмово в межах програмного матеріалу для розв'язання комунікативних завдань з дотриманням орфоепічних норм та інтонаційного оформлення, належним граматичним контролем мовлення, розумінням оригінальних друкованих, аудіотекстів за тематикою, що вивчається; здійснювати лінгвістичний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Передумови до початку вивчення:

Володіння чотирма видами усної та письмової мовленнєвої діяльності (рівень A2) у відповідності з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

Мета курсу (набуті компетентності)

Внаслідок вивчення даного навчального курсу здобувач вищої освіти набуде наступних компетентностей:

1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
2. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
4. Здатність працювати в команді та автономно.
5. Здатність спілкуватися німецькою мовою.
6. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
7. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
8. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
9. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про жанри і стилі, художні явища літератури, що вивчається.
10. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань в межах запропонованої тематики.

Структура курсу

№	Тема	Години (Л/ЛБ/ПЗ)	Стислий зміст	Інструменти і завдання
1.	5 семестр ТЕМА 1. Bildung und Ausbildung.	0/0/16	Bildungs- und Ausbildungssystem in Deutschland. Präsens Passiv. Präteritum Passiv.	Підручники, електронні ресурси. Виконання лексико-граматичних вправ, усний та письмовий переказ текстів, комунікативні завдання, усний та письмовий переклад текстів та аудіо-, відеоматеріалів.
2.	ТЕМА 2. Wetter und Klima.	0/0/16	Wie entstehen Gewitter. Warum stürmt es besonders im Herbst. Klimawandel. Perfekt Passiv. Plusquamperfekt Passiv. Futurum Passiv.	Підручники, електронні ресурси. Виконання лексико-граматичних вправ, усний та письмовий переказ текстів, комунікативні завдання, усний та письмовий переклад текстів та аудіо-, відеоматеріалів.
3.	ТЕМА 3. Mensch: Körperbau und Organe.	0/0/16	Körperteile. Innere Organe. Aufbau und Funktion. Passiv mit Modalverben. Die Konkurrenzformen des Passivs. Konzessivsätze.	Підручники, електронні ресурси. Виконання лексико-граматичних вправ, усний та письмовий переказ текстів, комунікативні завдання, усний та письмовий переклад текстів та аудіо-, відеоматеріалів.
4.	ТЕМА 4. Krankheiten und Arzneimittel (Gebrauchsinformation).	0/0/20	Packungsbeilage: Arzneien gegen Erkrankungen der Atemwege, Schmerzmittel, Arzneimittel gegen Infektionen. Kausalsätze.	Підручники, електронні ресурси. Виконання лексико-граматичних вправ, усний та письмовий переказ текстів, комунікативні завдання, усний та письмовий переклад текстів та аудіо-, відеоматеріалів.
5.	6 семестр ТЕМА 5. Tier- und Pflanzenwelt.	0/0/20	Wildtiere. Häufigste Pflanzen Deutschlands. Futur II. Konsekutivsätze.	Підручники, електронні ресурси. Виконання лексико-граматичних вправ, усний та письмовий переказ текстів, комунікативні завдання, усний та письмовий переклад текстів та

№	Тема	Години (Л/ЛБ/ПЗ)	Стислий зміст	Інструменти і завдання
				аудіо-, відеоматеріалів.
6.	ТЕМА 6. Verkehr und Mobilität.	0/0/16	Verkehrsmittel. Mobilität in Deutschland. Konjunktiv II.	Підручники, електронні ресурси. Виконання лексикограматичних вправ, усний та письмовий переказ текстів, комунікативні завдання, усний та письмовий переклад текстів та аудіо-, відеоматеріалів.
7.	ТЕМА 7. Internet. Digitale Medien.	0/0/16	Computer. Audiovisuelle Medien. Webseiten. Konjunktiv II.	Підручники, електронні ресурси. Виконання лексикограматичних вправ, усний та письмовий переказ текстів, комунікативні завдання, усний та письмовий переклад текстів та аудіо-, відеоматеріалів.
8.	ТЕМА 8. Fortschritt und Umwelt.	0/0/16	Immer größere Risiken für Mensch und Umwelt. Umweltschutz. Konjunktiv I.	Підручники, електронні ресурси. Виконання лексикограматичних вправ, усний та письмовий переказ текстів, комунікативні завдання, усний та письмовий переклад текстів та аудіо-, відеоматеріалів.

Рекомендована література

- ABC der deutschen Nebensätze: Einführung und Übungen. Wolf-Dietrich Zielinski. Hueber Verlag, 1981 – 191 s.
- Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+. Deutsch als Fremdsprache. / Anne Buscha, Szilvia Szita. – Leipzig : Schubert-Verlag, 2012. – 266 S.
- Specht F. Die ganze Wahrheit. – Hueber Verlag, 2012 – 56 S.
- Thoma L. Die Fantasien des Herrn Röpke und andere Geschichten. – Hueber Verlag, 2013 – 61 S.
- Specht F. Der rote Hahn. – Hueber Verlag, 2010 – 80 S.
- Specht F. Die Angst und der Tod. – Hueber Verlag, 2010 – 64 s.
- Камянова Т. Deutsch. Учебник немецкого языка / Татьяна Камянова. – М. : Изд-во «Славянский дом книги», 2003. – 592 с.
- Совершенствуем знание немецкого языка: грамматика с упражнениями и ключами / Dreyer, Schmitt ; ред. О. В. Петренко. – К. : Методика, 1996. – 336 с.
- Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. – 6-изд. – СПб.: КАРО, 2010. – 496с.
- Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях / И.П. Тагиль. – 4-е изд., испр., перераб. и доп. – Санкт-Петербург: КАРО, 2016. – 384 с.

Оцінювання курсу

За повністю виконані завдання здобувач вищої освіти може отримати визначену кількість балів:

Інструменти і завдання	Кількість балів
Виконання лексико-граматичних вправ	20
Комунікативні завдання	30
Усний та письмовий переклад текстів та аудіо-, відеоматеріалів	30
Самостійна робота	20
Разом	100

Шкала оцінювання студентів

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Політика курсу

Плагіат та академічна доброчесність:

Здобувач вищої освіти може пройти певні онлайн-курси, які пов'язані з темами дисципліни, на онлайн-платформах. При поданні документу про проходження курсу здобувачам можуть бути перезараховані певні теми курсу та нараховані бали за завдання.

Під час виконання завдань здобувач має дотримуватись політики академічної доброчесності. Запозичення мають бути оформлені відповідними посиланнями. Списування заборонено.

Завдання і заняття:

Всі завдання, передбачені програмою курсу мають бути виконані своєчасно і оцінені в спосіб, зазначений вище. Аудиторні заняття мають відвідуватись регулярно. Пропущені заняття (з будь-яких причин) мають бути відпрацьовані з отриманням відповідної оцінки не пізніше останнього тижня поточного семестру. В разі поважної причини (хвороба, академічна мобільність тощо) терміни можуть бути збільшені за письмовим дозволом декана.

Поведінка в аудиторії:

На заняття здобувачі вищої освіти приходять до аудиторії вчасно, відповідно до діючого розкладу та обов'язково мають дотримуватися вимог техніки безпеки.

Під час занять здобувачі:

- не вживають їжу та жувальну гумку;
- не залишають аудиторію без дозволу викладача;
- не заважають викладачу проводити заняття.

Під час контролю знань здобувачі:

- є підготовленими відповідно до вимог даного курсу;
- розраховують тільки на власні знання (не шукають інші джерела інформації або «допомоги» інших осіб);
- не заважають іншим;
- виконують усі вимоги викладачів щодо контролю знань.